DOMETIC

POWER & CONTROL TEC



TEC29 EV

EN **Generator**
Installation Manual. 17

DE **Generator**
Montageanleitung. 34

FR **Générateur**
Instructions de montage 52

ES **Generador**
Instrucciones de montaje 70

PT **Gerador**
Instruções de montagem 88

IT **Generatore**
Indicazioni di montaggio 106

NL **Generator**
Montagehandleiding 124

DA **Generator**
Monteringsvejledning. 142

SV **Generator**
Monteringsanvisning. 159

NO **Generator**
Monteringsanvisning 176

FI **Generaattori**
Asennusohje 193

RU **Генератор**
Инструкция по монтажу. 210

PL **Generator**
Instrukcja montażu 229

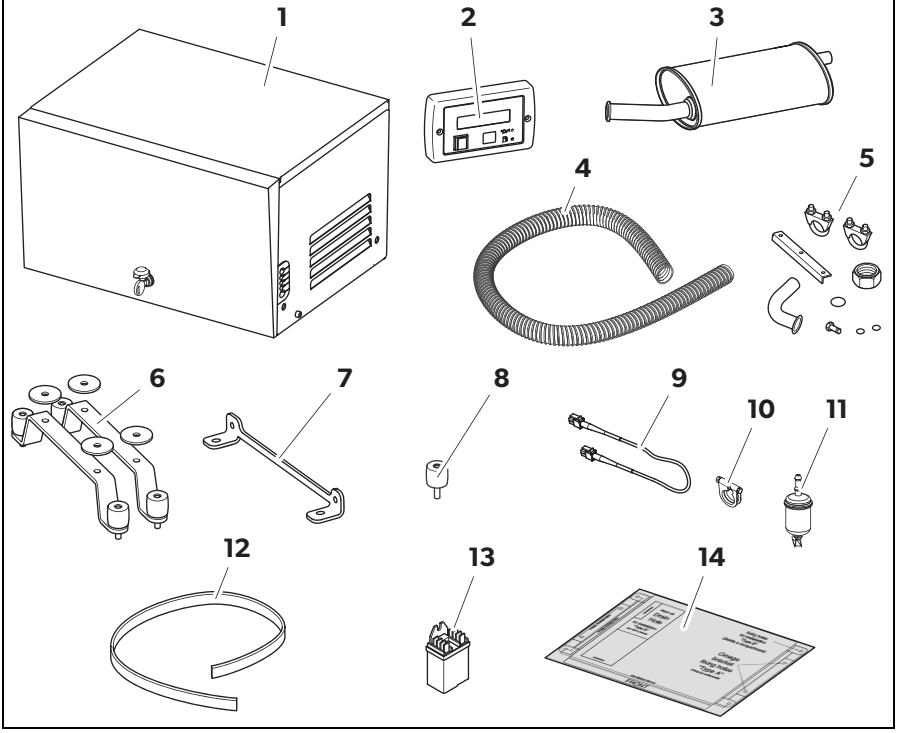
SK **Generàtor**
Návod na montáž 247

CS **Generàtor**
Návod k montáži 264

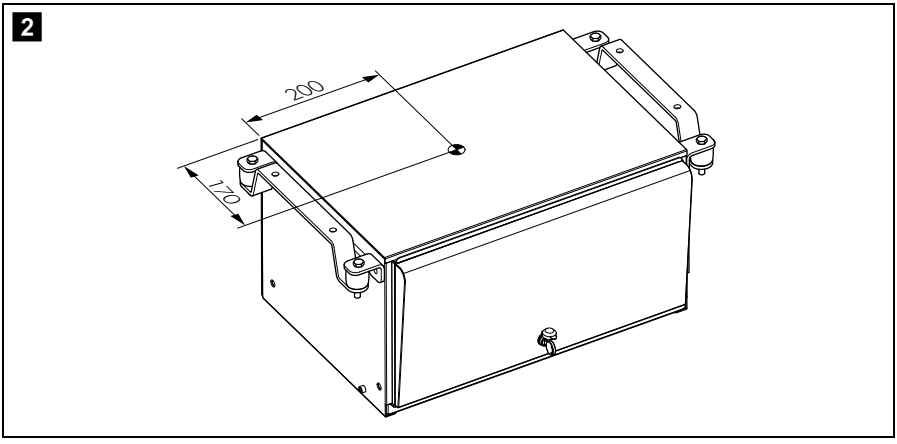
HU **Generátor**
Szerelési útmutató 281

© 2021 Dometic Group. The visual appearance of the contents of this manual is protected by copyright and design law. The underlying technical design and the products contained herein may be protected by design, patent or be patent pending. The trademarks mentioned in this manual belong to Dometic Sweden AB. All rights are reserved.

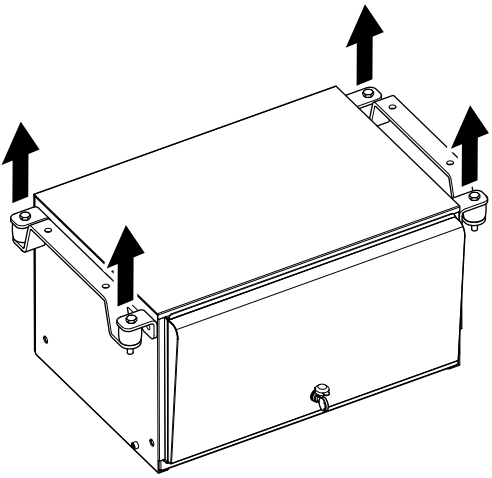
1



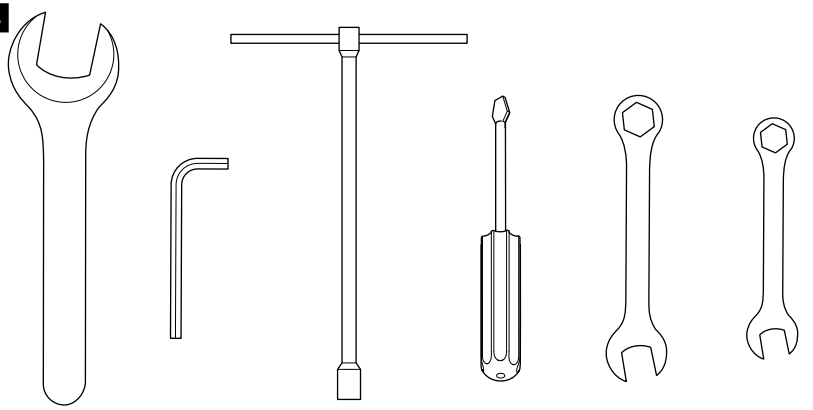
2



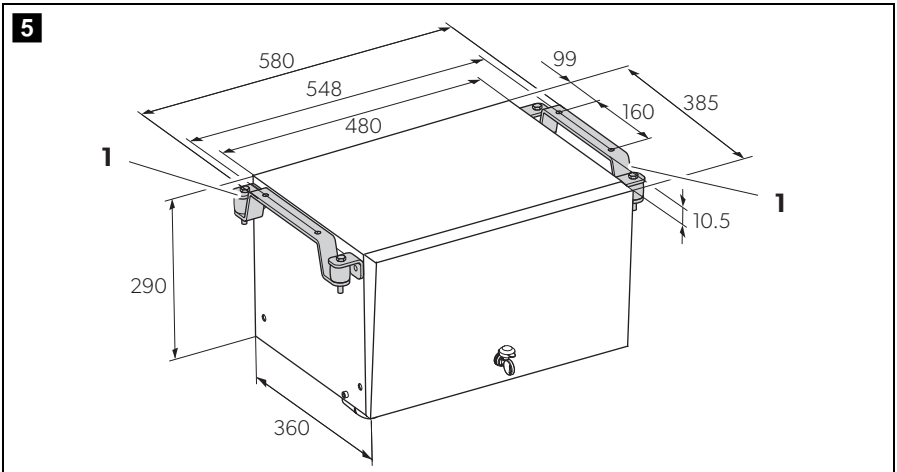
3



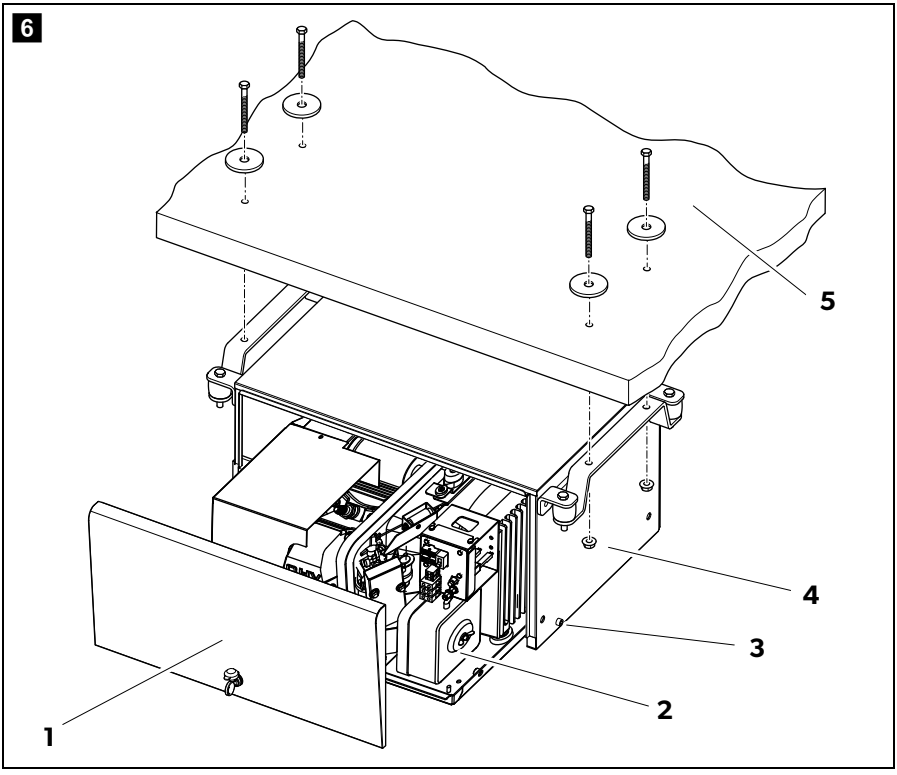
4



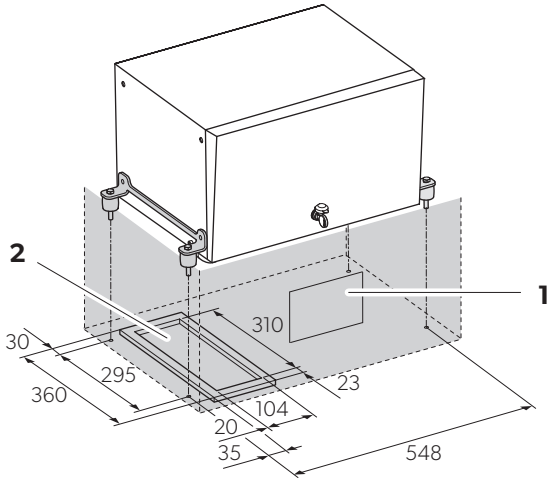
5



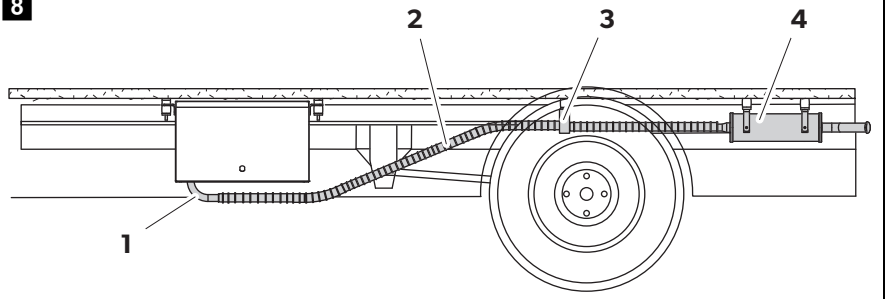
6



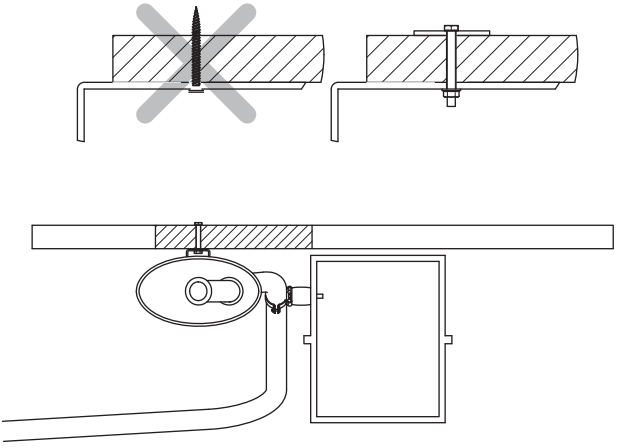
7



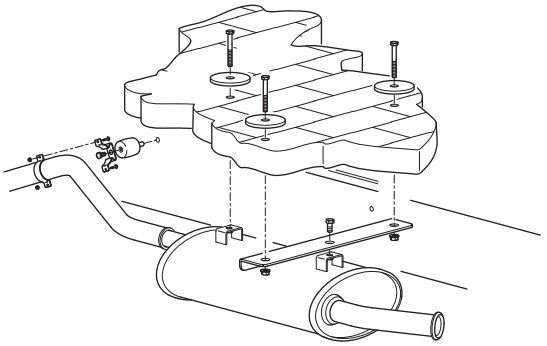
8



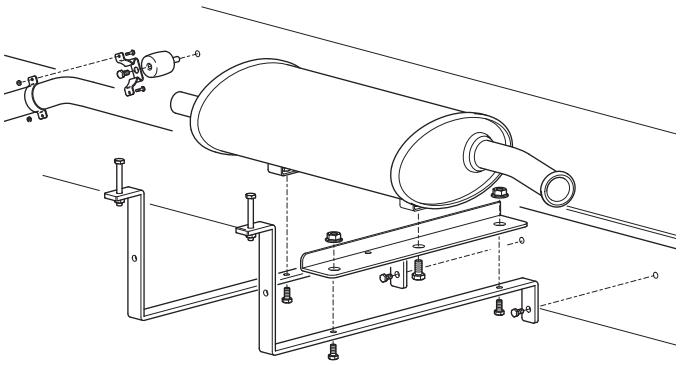
9



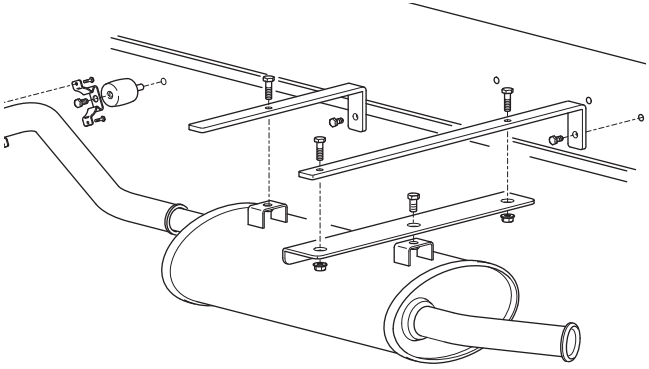
10



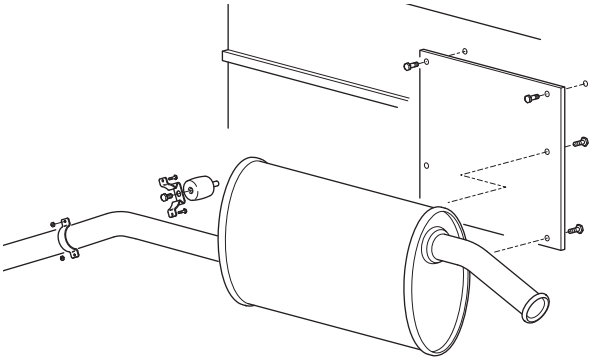
11



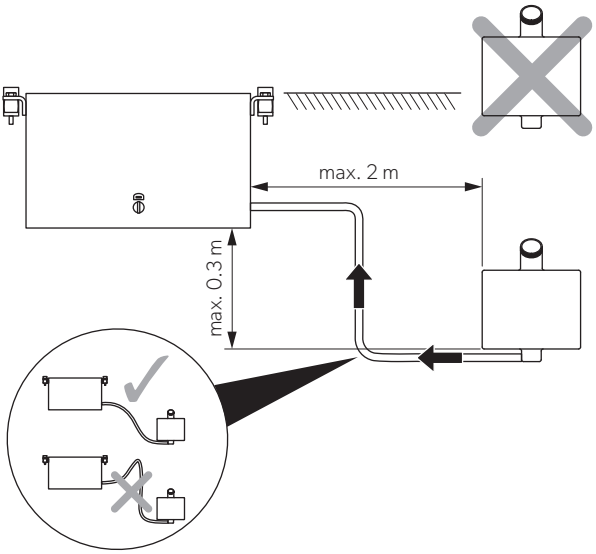
12



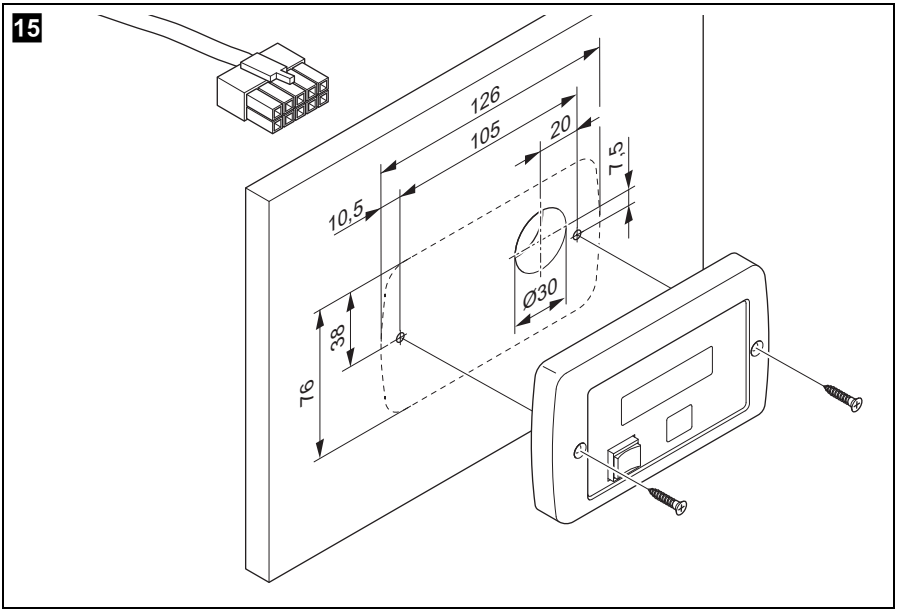
13

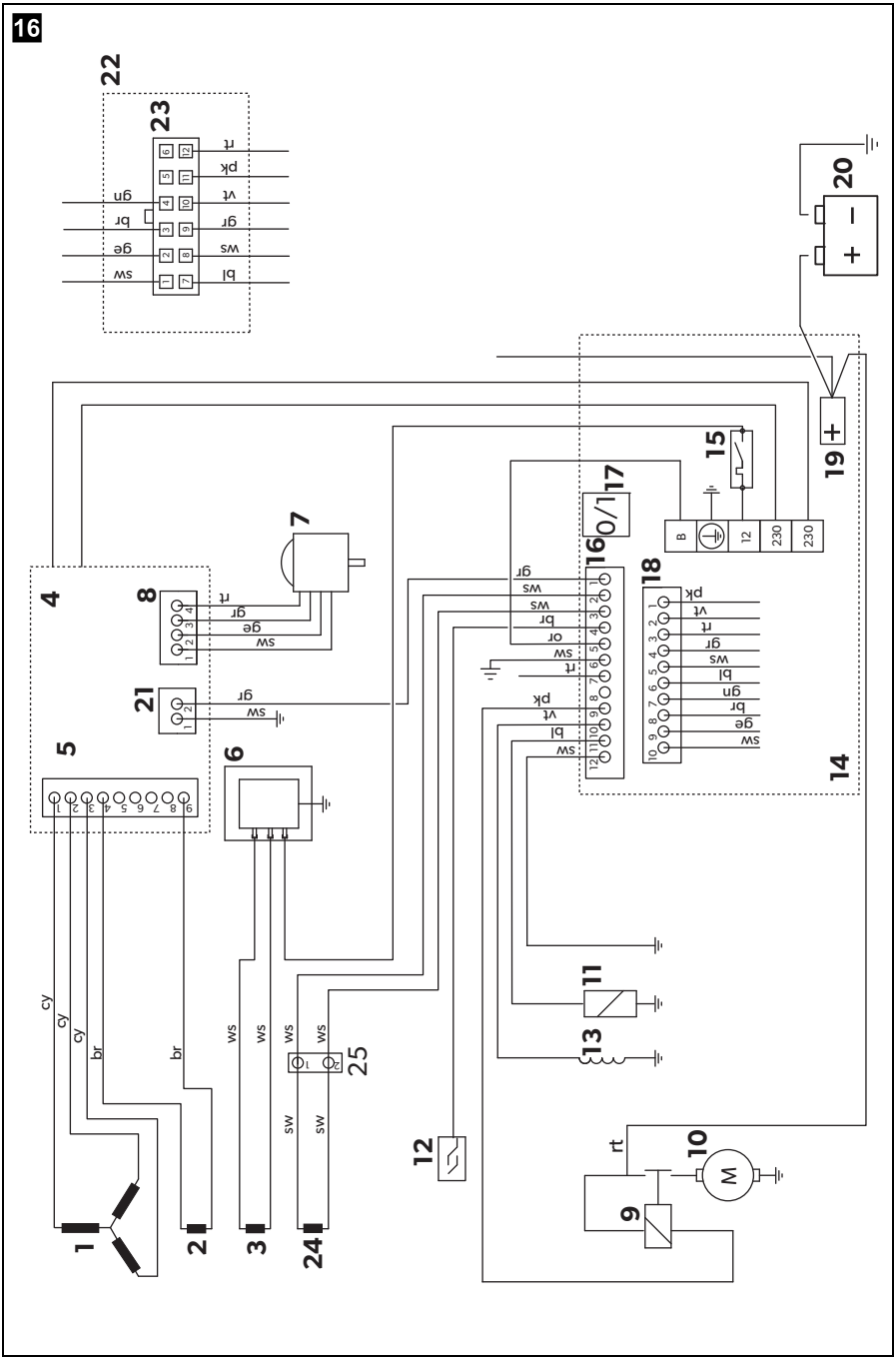


14

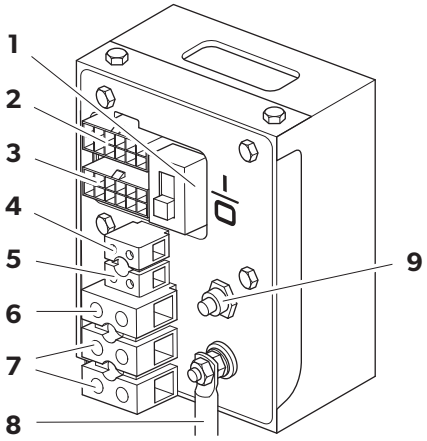


15

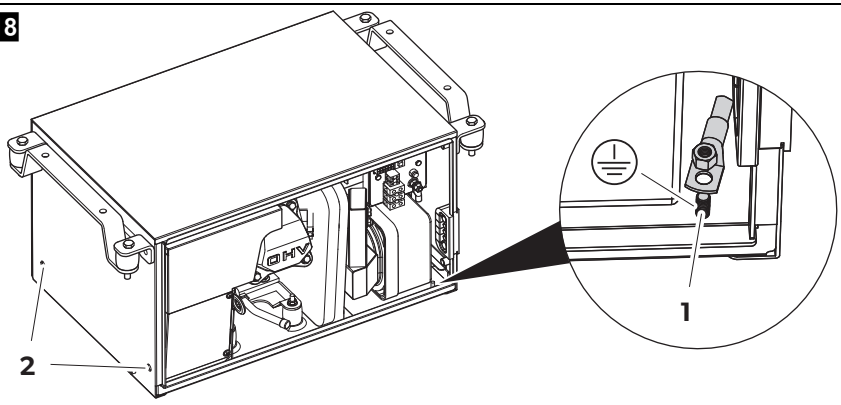



16
22
23
rt
pk
vt
gr
ws
bl
sw
ge
br
gn
20
19
15
17
16
18
14
4
8
7
21
5
6
11
13
12
10
9
25
1
2
3
24
cy
br
ws
sw

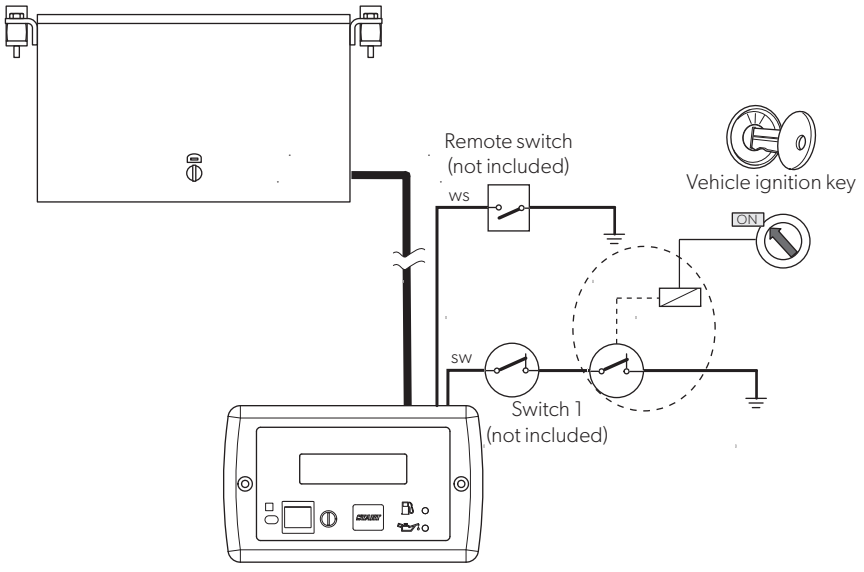
17

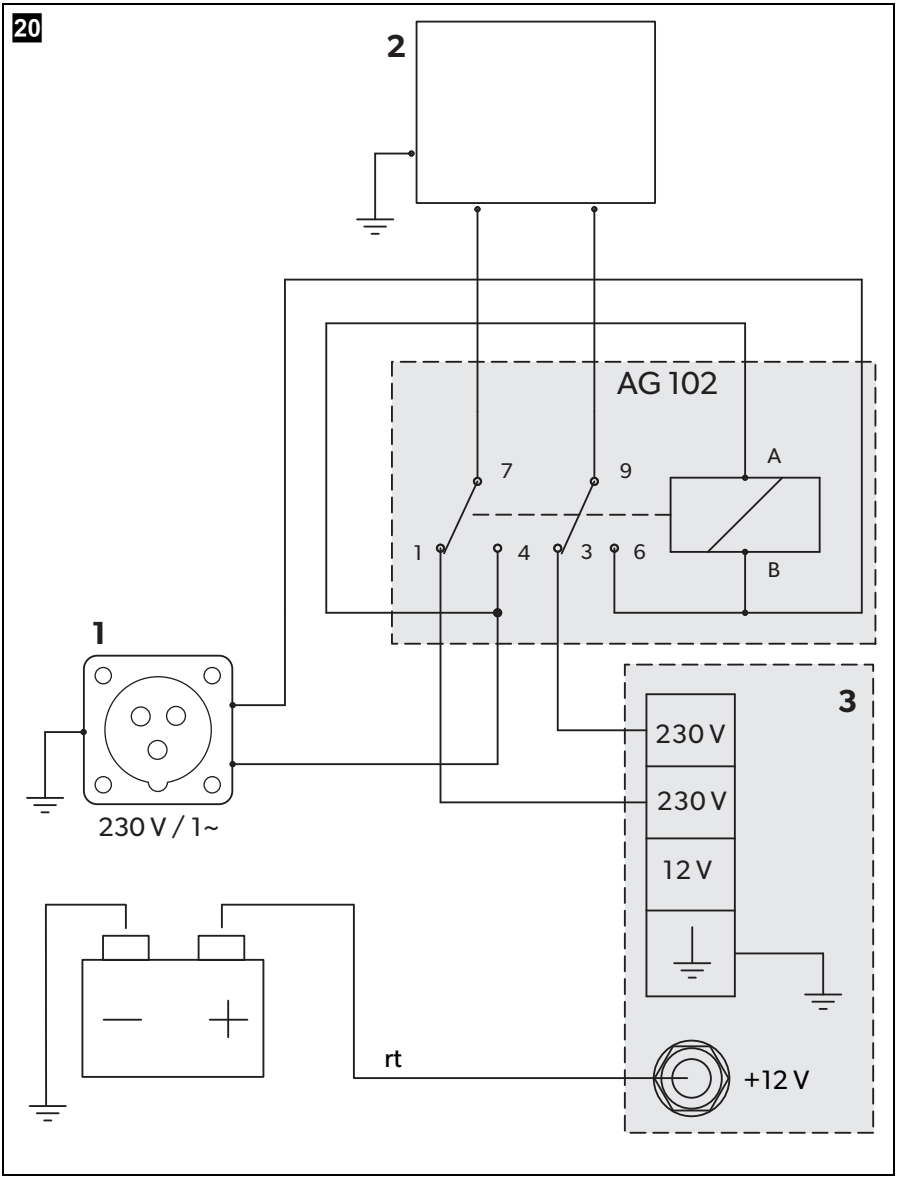


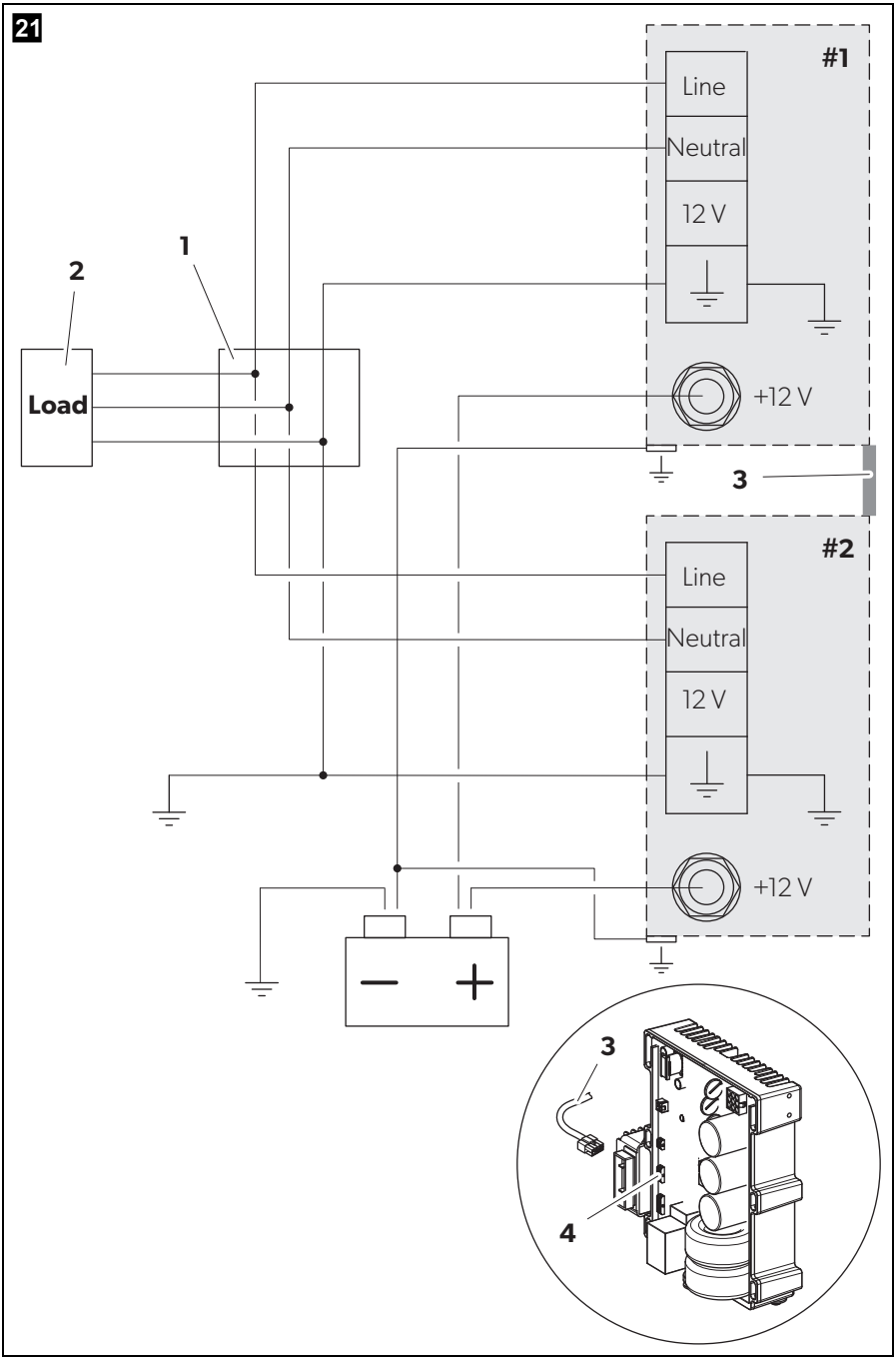
18



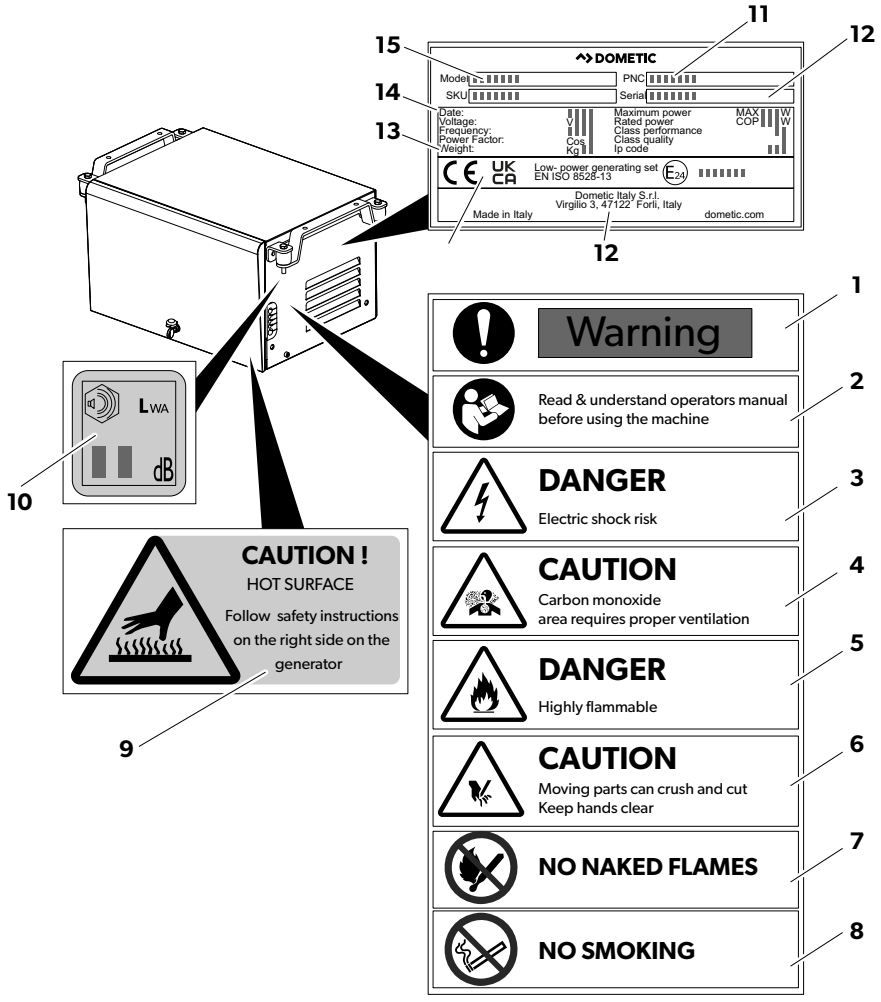
19


Remote switch
(not included)
ws
Vehicle ignition key
ON
sw
Switch 1
(not included)


20
2
AG 102
7
9
A
1
4
3
6
B
1
230 V / 1~
3
230 V
230 V
12 V
rt
+12 V


21
#1
Line
Neutral
12 V
+12 V
1
2
Load
3
#2
Line
Neutral
12 V
+12 V
3
4

22


11
12
15
14
13
DOMETIC
Model
PNC
SKU
Serial
Date:
Voltage:
Frequency:
Power Factor:
Weight:
V
Cos
Kg
Maximum power
Rated power
Class performance
Class quality
Ip code
MAX
COP
W
W
Low- power generating set
EN ISO 8528-13
Dometic Italy S.r.l.
Virgilio 3, 47122 Forlì, Italy
Made in Italy
dometic.com
12
1
Warning
2
Read & understand operators manual
before using the machine
3
DANGER
Electric shock risk
4
CAUTION
Carbon monoxide
area requires proper ventilation
5
DANGER
Highly flammable
6
CAUTION
Moving parts can crush and cut
Keep hands clear
7
NO NAKED FLAMES
8
NO SMOKING
LWA
dB
10
CAUTION !
HOT SURFACE
Follow safety instructions
on the right side on the
generator
9

	bl	br	cy	ge	gn	gr
EN	Blue	Brown	Cyan	Yellow	Green	Grey
DE	Blau	Braun	Cyan	Gelb	Grün	Grau
FR	Bleu	Marron	Cyan	Jaune	Vert	Gris
ES	Azul	Marrón	Cian	Amarillo	Verde	Gris
PT	Azul	Castanho	Ciano	Amarelo	Verde	Cinzento
IT	Blu	Marrone	Cyan	Giallo	Verde	Grigio
NL	Blauw	Bruin	Cyaan	Geel	Groen	Grijs
DA	Blå	Brun	Cyan	Gul	Grøn	Grå
SV	Blå	Brun	Cyan	Gul	Grön	Grå
NO	Blå	Brun	Cyan	Gul	Grønn	Grå
FI	Sininen	Ruskea	Syaani	Keltainen	Vihreä	Harmaa
RU	Синий	Коричневый	Голубой	Желтый	Зеленый	Серый
PL	Niebieski	Brązowy	Cyjan	Żółty	Zielony	Szary
SK	Modrá	Hnedá	Azúrová	Žltá	Zelená	Sivá
CS	Modrá	Hněda	Azurová	Žlutá	Zelená	Šedá
HU	Kék	Barna	Cián	Sárga	Zöld	Szürke

	or	pk	rt	sw	vt	ws
EN	Orange	Pink	Red	Black	Violet	White
DE	Orange	Pink	Rot	Schwarz	Violett	Weiß
FR	Orange	Rosa	Rouge	Noir	Violeta	Blanc
ES	Naranja	Rose	Rojo	Negro	Lila	Blanco
PT	Cor de laranja	Cor de rosa	Vermelho	Preto	Violeta	Branco
IT	Arancione	Rosa	Rosso	Nero	Violetto	Bianco
NL	Oranje	Roze	Rood	Zwart	Paars	Wit
DA	Orange	Lyserøde	Rød	Sort	Violet	Hvid
SV	Orange	Rosa	Röd	Svart	Violett	Vit
NO	Oransje	Rosa	Rød	Svart	Fiolett	Hvit
FI	Oranssi	Pinkki	Punainen	Musta	Violetti	Valkoinen
RU	Оранжевый	Розовый	Красный	Черный	Фиолетовый	Белый
PL	Pomarańczowy	Różowy	Czerwony	Czarny	Fioletowy	Biały
SK	Oranžová	Ružová	Červená	Čierna	Fialová	Biela
CS	Oranžová	Růžová	Červená	Černá	Fialová	Bílá
HU	Narancs	Rózsaszín	Piros	Fekete	Ibolya	Fehér

Veuillez lire et suivre attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements figurant dans ce manuel afin de vous assurer que vous installez, utilisez et entretenez le produit correctement à tout moment. Ces instructions DOIVENT rester avec ce produit.

En utilisant le produit, vous confirmez par la présente que vous avez lu attentivement l'ensemble des instructions, directives et avertissements et que vous comprenez et acceptez de respecter les modalités et conditions énoncées dans le présent document. Vous acceptez d'utiliser ce produit uniquement pour l'usage et l'application prévus et conformément aux instructions, directives et avertissements figurant dans le manuel du produit, ainsi qu'à toutes les lois et réglementations applicables. Si vous ne lisez et ne respectez pas les instructions et les avertissements figurant dans ce manuel, vous risquez de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, d'endommager votre produit ou d'endommager d'autres biens à proximité. Le présent manuel produit, y compris les instructions, directives et avertissements, ainsi que la documentation associée peuvent faire l'objet de modifications et de mises à jour. Pour obtenir des informations actualisées sur le produit, rendez-vous sur documents.dometic.com, dometic.com.

Sommaire

1 Signification des symboles 52
2 Consignes de sécurité et instructions de montage 53
3 Groupe cible de cette notice 55
4 Contenu de la livraison 55
5 Accessoires 56
6 Usage conforme 56
7 Plaquettes de spécifications 57
8 Description technique 58
9 Montage 58
10 Raccordement électrique du générateur 62
11 Mise au rebut 69
12 Caractéristiques techniques 69

1 Signification des symboles



DANGER !
Consigne de sécurité signalant une situation dangereuse qui entraîne la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.



AVERTISSEMENT !
Consigne de sécurité signalant une situation dangereuse qui peut entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.

ATTENTION !
Consigne de sécurité signalant une situation dangereuse qui peut entraîner des blessures de gravité moyenne ou légère si elle n'est pas évitée.

AVIS !
Remarque signalant une situation qui peut entraîner des dommages matériels si elle n'est pas évitée.

REMARQUE
Informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

2 Consignes de sécurité et instructions de montage

Respectez les consignes de sécurité et autres prescriptions imposées par le constructeur du véhicule et par les professionnels de l'automobile.

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes générales de sécurité suivantes doivent être respectées afin d'éviter :

- une décharge électrique,
- un incendie,
- des blessures.

2.1 Utilisation de l'appareil

AVERTISSEMENT !

- Le montage et les réparations du générateur doivent être effectuées par un personnel qualifié et parfaitement informé des dangers et règlements spécifiques à ces manipulations. Toute réparation mal effectuée risquerait d'entraîner de graves dangers. Si des réparations sont nécessaires, adressez-vous au service après-vente dans votre pays (adresses au dos de la notice).
- **Les appareils électriques ne sont pas des jouets pour enfants**
  Maintenez les appareils électriques hors de portée des enfants et des personnes infirmes. Ne laissez pas les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.

- Les personnes (y compris les enfants) qui ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité — que ce soit en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou bien par manque d'expérience ou de connaissances — ne sont pas autorisées à le faire, sauf si une personne garante de leur sécurité les surveille ou leur fournit des explications sur son utilisation.
- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore et inodore, extrêmement toxique. Ne respirez pas les gaz d'échappement. Ne faites pas tourner le moteur du générateur dans un garage fermé ou dans une pièce sans fenêtres.



ATTENTION !

- **Risque d'incendie**
  Ne montez **pas** le générateur dans des caisses ou des pièces sans ouvertures, mais dans des zones ou des pièces suffisamment aérées.
- Faites fonctionner le générateur uniquement si le boîtier et les conduites sont intacts.
- Montez le générateur sur un sol stable.
- N'inclinez pas le générateur à plus de 20° par rapport à la verticale.



AVIS !

- Utilisez l'appareil conformément à l'usage pour lequel il a été conçu.
- Le générateur n'est pas conçu pour une utilisation dans les bateaux.
- Ne procédez à aucune modification ni transformation de l'appareil.
- Si une opération de soudage doit être effectuée sur le véhicule, débranchez tous les câbles du générateur, sinon l'électronique risque d'être endommagée.

2.2 Précautions concernant les câbles électriques



AVERTISSEMENT !

- Seule une entreprise qualifiée est autorisée à effectuer le raccordement électrique conformément aux normes correspondantes (p. ex. dans le cas de l'Allemagne, il s'agit de la norme VDE 0100 Teil 721).



ATTENTION !

- Fixez et posez les câbles de manière à exclure tout risque de trébuchement ou d'endommagement du câble.

AVIS !

- Si des câbles doivent traverser des murs à arêtes vives, utilisez des conduits pour câbles.
- Ne faites passer aucun câble non fixé ou fortement coudé sur des matériaux conducteurs (métal).
- Ne tirez pas sur les câbles.

3 Groupe cible de cette notice

Les instructions contenues dans ce manuel sont destinées à un personnel d'atelier qualifié, familiarisé avec les directives et consignes de sécurité à observer.

4 Contenu de la livraison

N° sur la fig. 1, page 3	Numéro	Description
1	1	Générateur
2	1	Télécommande
3	1	Silencieux
4	1	Tuyau d'échappement, 2 m
5	1 jeu	Rail de fixation pour le silencieux
6	1 jeu	Étrier de maintien pour le montage extérieur
7	2	Fixations pour le montage intérieur
8	4	Espaceurs
9	1	Câble de rallonge pour la télécommande, 5 m
10	1	Collier
11	1	Filtre à carburant
12	1	AG 128, joint
13	1	AG 102, relais de commutation pour la réalisation d'un raccordement prioritaire
14	1	Modèle de découpe

5 Accessoires

Disponibles comme accessoires (non compris dans la livraison) :

Désignation des pièces	N° d'article
AG 101, réservoir 15 l, plastique	9102900009
AG 100, réservoir 20 l, acier inoxydable	9102900011
AG 117, réservoir 15 l, en plastique, avec supports et embouchure et bouchon intégrés	9102900010
AG 150, jeu de flexibles pour AG 100 / AG 101	9102900003
AG 125, flexible métallique pour la rallonge de la conduite de gaz d'échappement, 5 m	9102900138
AG 113, commutateur pour connexion en parallèle	9102900015
Câble parallèle	9102900296

6 Usage conforme

Le TEC 29 EV (numéro d'article 9102900299) est conçu pour une utilisation dans les caravanes, camping-cars et véhicules commerciaux.

Le générateur n'est **pas** conçu pour une utilisation dans les bateaux.

Le générateur produit une tension à onde sinusoïdale pure de 230 V/50 Hz qui peut être connectée au consommateur avec une charge totale continue de 2600 W. La qualité du courant convient également aux consommateurs sensibles (tels que les PC).

Avant l'installation, le groupe électrogène doit être stocké dans sa boîte d'origine dans un environnement propre, avec une faible humidité et une température ambiante de –20 °C à + 55 °C.

Le générateur peut charger une batterie de 12 V.

Ce produit convient uniquement à l'usage et à l'application prévus, conformément au présent manuel d'instructions.

Ce manuel fournit les informations nécessaires à l'installation et/ou à l'utilisation correcte du produit. Une installation, une utilisation ou un entretien inappropriés entraînera des performances insatisfaisantes et une éventuelle défaillance.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure ou de dommage résultant :

- d'un montage ou d'un raccordement incorrect, y compris d'une surtension
- d'un entretien inadapté ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine fournies par le fabricant
- des modifications apportées au produit sans autorisation explicite du fabricant ;
- des usages différents de ceux décrits dans le manuel.

Dometic se réserve le droit de modifier l'apparence et les spécifications produit.

7 Plaquettes de spécifications

Des plaquettes de spécification sont montées sur le générateur. Elles informent l'installateur et l'utilisateur sur les spécifications de l'appareil.

Explication des pictogrammes (fig. 22, page 15) :

N° sur la fig. 22, page 15	Description
1	Avertissement
2	Lire et comprendre le manuel d'utilisation avant d'intenter un procès
3	Danger – Risque de choc électrique
4	Attention – Monoxyde de carbone – La zone doit être correctement ventilée
5	Danger – Facilement inflammable
6	Attention – Les pièces mobiles peuvent provoquer des écrasements et des coupures – Gardez les mains à distance
7	Pas de flammes nues
8	Interdiction de fumer
9	Attention – Surface chaude – Suivre les consignes de sécurité sur le côté droit du générateur
10	Étiquette de bruit – Valeur du niveau de puissance acoustique garanti
11	Code du numéro de pièce
12	Numéro de série
13	Fabricant et adresse

N° sur la fig. 22, page 15	Description
14	Marque CE et UK
15	Masse sèche
16	Année de production
17	Modèle de générateur

8 Description technique

Le générateur offre les possibilités suivantes, le montage doit être configuré en conséquence :-

- Changement de mode automatique,
  voir chapitre « Configuration du mode automatique », page 66.
- Raccordement prioritaire, avec lequel la tension externe de 230 V a la priorité sur la tension créée par le générateur,
  voir chapitre « Réalisation d'un raccordement prioritaire », page 67.

9 Montage

ATTENTION ! Risque de blessures
Seule une entreprise spécialisée possédant le savoir-faire nécessaire est habilitée à effectuer le montage du générateur. Les informations suivantes sont destinées à un personnel qualifié, informé des directives et des consignes de sécurité à appliquer.

9.1 Consignes relatives au montage

Lisez les instructions de montage dans leur intégralité avant de procéder au montage du générateur.

Tenez compte des remarques suivantes lors du montage du générateur :

DANGER ! Danger de mort par électrocution
Coupez toutes les tensions électriques pendant les travaux sur le générateur.

ATTENTION ! Risque de blessures

- Un montage non conforme du générateur peut endommager l'appareil de manière irréversible et compromettre la sécurité de l'utilisateur.
- Vous devez toujours porter les vêtements de protection obligatoires (p. ex. lunettes de protection, gants de protection).

9.2 Fixation du générateur

Consignes relatives au lieu de montage

- Veillez à ce qu'aucun objet inflammable ne soit entreposé ni monté dans le tuyau d'échappement ou dans les lamelles du ventilateur. Il convient de maintenir une distance de 50 cm minimum.
- Pour une ventilation correcte, gardez une distance d'au moins 30 cm par rapport à la sortie d'air du générateur.
- Pour des raisons de sécurité, faites attention lors de l'installation du générateur (opérations de perçage, de vissage, etc.) à la position des faisceaux de câbles, conduites et autres éléments, éventuellement encastrés et invisibles, qui se trouvent dans la zone de montage !

Le générateur peut être fixé de deux manières avec les fixations fournies.

9.3 Montage extérieur

- Pour trouver une position où il est possible d'installer le générateur, tenez compte des points suivants :
  - Distance du sol
  - Forage nécessaire
  - Assez loin de l'échappement du véhicule
  - Accès facile pour l'entretien
- Tenez compte du centre de gravité (fig. **2** , page 3) et des points de levage (fig. **3** , page 4) indiqués.
- Utilisez les outils indiqués pour installer le générateur (fig. **4** , page 4).
- Afin de garantir une bonne fixation du générateur, utilisez l'étrier de maintien fourni (fig. **5** , page 5).

Déposer le générateur de son châssis

➤ Retirez l'accès frontal (fig. **6** 1, page 5).

➤ Retirez les deux vis latérales de fixation (fig. **6** 3, page 5).

➤ Sortez le générateur (fig. **6** 2, page 5).

Installer l'enceinte sur le véhicule

➤ Percez le plancher du véhicule à l'endroit choisi en utilisant le modèle de découpe de 8 mm de diamètre.

➤ Fixez l'enceinte avec un système de boulonnerie de 8 mm avec les rondelles fournies.

➤ Glissez le générateur sur le châssis et fixez-le avec les deux vis latérales (fig. **6** 3, page 5).

9.4 Montage intérieur

- Pour le montage intérieur, un espace étanche doit être préparé à l'intérieur du véhicule, celui-ci doit également être isolé contre le bruit (fig. **7**, page 6).
- Laissez au moins 20 mm de libre entre le capot du générateur et les pièces environnantes, afin qu'il reste suffisamment de place pour les flux d'air de refroidissement.

Déposer le générateur de son châssis

➤ Retirez l'accès frontal (fig. **6** 1, page 5).

➤ Retirez les deux vis latérales de fixation (fig. **6** 3, page 5).

➤ Sortez le générateur (fig. **6** 2, page 5).

Installer le châssis sur le véhicule

➤ Percez le plancher du véhicule à l'endroit choisi en utilisant le modèle de découpe de 8 mm de diamètre (fig. **6** 5, page 5).

➤ Utilisez l'indication du modèle de découpe pour réaliser les ouvertures pour l'échappement et la sortie d'air.

➤ Installez le joint fourni tout autour de l'échappement et de la sortie d'air, entre le plancher du véhicule et le générateur.

➤ Fixez le châssis au plancher du véhicule à l'aide de quatre écrous de 8 mm (fig. **6** 4, page 5).

➤ Glissez le générateur sur le châssis et fixez-le avec les deux vis latérales (fig. **6** 3, page 5).

9.5 Fixation du silencieux

Lors de la pose de la conduite des gaz d'échappement, tenez compte des remarques suivantes :

- Évitez la formation de coudes risquant d'empêcher la circulation des gaz d'échappement.
- Positionnez le coude (fig. **8** 1, page 6) le long du boîtier afin de garantir un fort amortissement des vibrations.
- Pour allonger le tuyau d'échappement, utilisez la rallonge prévue (fig. **8** 2, page 6) (voir chapitre « Accessoires », page 56).
  Fixez la rallonge au sol du véhicule (fig. **8** 3, page 6).

➤ Fixez le silencieux (fig. **8** 4, page 6) comme sur l'une des alternatives représentées de fig. **9**, page 6 à fig. **13**, page 8.

9.6 Montage du réservoir et de la conduite de carburant

REMARQUE
Le réservoir supplémentaire doit être installé loin des surfaces chaudes et doit être installé pour éviter toute fuite de carburant.

Veuillez respecter les remarques suivantes sur l'emplacement de montage :

- Le fond du réservoir doit se trouver au max. 0,3 m sous le fond du générateur.
- Le haut du réservoir ne doit pas être plus haut que le haut du générateur.

➤ Dans la mesure du possible, posez la conduite de carburant en ligne droite.

➤ Fixez le réservoir, voir fig. **14**, page 8 et chapitre « Raccordement du flotteur », page 67.

9.7 Montage de la télécommande

Veuillez respecter les remarques suivantes sur l'emplacement de montage :

- Tenez compte de la longueur du câble de rallonge entre la télécommande et le générateur.

➤ Percez les trous comme indiqué à la fig. **14**, page 8.

➤ Insérez la fiche dans la télécommande.

➤ Vissez la télécommande.

10 Raccordement électrique du générateur



DANGER ! Danger de mort par électrocution
Avant tout travail sur les éléments fonctionnant à l'électricité, assurez-vous qu'ils ne sont plus sous tension !



REMARQUE
Respectez les directives en vigueur dans le pays d'exploitation.

10.1 Remarques importantes concernant le raccordement électrique

- Faites effectuer le raccordement électrique du générateur par un spécialiste.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à l'alimentation électrique dont vous disposez.
- Toute connexion électrique doit être réalisée avec un câblage flexible.
- Ne placez pas de câbles secteur 230 V~ et de câbles 12 V⎓ dans le même conduit (tube vide).
- Ne faites passer aucun câble non fixé ou fortement coudé sur des matériaux conducteurs (métal).
- Reliez le générateur à un circuit électrique en mesure de fournir le courant nécessaire (voir chapitre « Caractéristiques techniques », page 69).
- Sélectionnez la section de conduite comme suit :
  - 230 V : 2,5 mm²
  - chargeur de batterie 12 V 2,5 mm²
  - raccordement de la batterie (longueur < 6 m) : 10 mm²
  - raccordement de la batterie (longueur > 6 m) : 16 mm²

- Installez un commutateur principal manuel permettant de déconnecter du générateur tous les consommateurs d'énergie, à l'exception de la batterie.

10.2 Schémas de raccordement

Vous trouvez le schéma de raccordement complet à la fig. **16**, page 10.

Élément	Description
1	Enroulement triphasé
2	Enroulement de secours
3	Enroulement de secours
4	Onduleur
5	Connecteur à 9 pôles
6	Chargeur de batterie
7	Moteur pas à pas
8	Connecteur à 4 pôles
9	Relais de démarrage
10	Moteur du démarreur
11	Électroaimant pour le démarrage à froid
12	Jauge de niveau d'huile
13	Bobine du moteur
14	Panneau de commande interne
15	Disjoncteur thermique
16	Module d'interface
17	Commutateur principal
18	Mini DIN mâle à 10 pôles
19	Borne de raccordement, pôle positif de la batterie
20	Batterie
21	Mini DIN mâle à 2 pôles
22	Télécommande
23	Micro DIN mâle à 6 pôles

Élément	Description
24	Enroulement de secours
25	Prise de raccordement à 2 pôle

Panneau de commande TEC 29 EV (fig. 17, page 11)

Élément	Description
1	Commutateur principal
2	Connexion au moteur
3	Raccordement pour télécommande
4	Raccord du flotteur (réservoir à essence)
5	Raccord 12 V du chargeur de batterie
6	Masse
7	Raccordement 230 V
8	Borne de raccordement, pôle positif de la batterie
9	Disjoncteur

10.3 Raccordement 230 V

AVIS !

- Reliez un relais ou un commutateur à l'installation électrique du véhicule afin que le générateur ne soit pas endommagé lorsque le réseau électrique externe est connecté.
- Veillez à ce que l'installation électrique soit configurée de la manière suivante :
  - Réseau TN :
    le conducteur neutre doit être shunté avec le conducteur de protection PE au niveau de la borne de raccordement, via un pont de câbles avec une section minimale de 2,5 mm^2. Afin de protéger le système d'une coupure automatique, veillez à ce qu'un disjoncteur (disjoncteur FI, 30 mA) et une protection de surintensité, agissant sur tous les pôles, (par ex. disjoncteur 13 A) soient installés.
  - Réseau IT :
    Veillez à ce qu'un dispositif de contrôle de l'isolation et une protection de surintensité, agissant sur tous les pôles, (par ex. disjoncteur 13 A) soient installés.
- Dans la mesure du possible, raccordez le générateur de sorte qu'il soit prioritaire sur le réseau électrique.

➤ Faites passer le câble de raccordement 230 V dans le guide-câbles du boîtier et raccordez-le aux bornes 230 V (fig. **17** 7, page 11).

➤ Raccordez le câble de mise à la terre à la masse (fig. **17** 6, page 11).

10.4 Raccordement du chargeur de batterie

➤ Relier le pôle positif de la batterie avec un câble d'une section de 2,5 mm^2 au raccordement 12 V du chargeur de batterie (fig. **17** 5, page 11).

➤ Lorsque la batterie à charger n'est pas simultanément la batterie du démarreur, le pôle moins de la batterie à charger doit être raccordé au raccord de masse du générateur (fig. **18** 1, page 11).

10.5 Raccordement de la batterie de démarrage

AVIS !
La batterie du démarreur doit présenter une tension de 12 V et une capacité minimale de 60 Ah.

➤ Reliez le pôle positif de la batterie avec un câble d'une section de 10 mm² pour une longueur < 6 m ou de 16 mm² pour une longueur > 6 m à la borne de raccordement du pôle positif de la batterie (fig. **17** 8, page 11).

➤ A proximité du pôle positif de la batterie de démarreur, installez un fusible de 100 A dans le câble positif, afin de protéger l'installation électrique du générateur.

➤ Reliez le pôle moins de la batterie avec un câble de section adaptée (voir plus haut) de la manière suivante :
- au raccord de masse du générateur (fig. **18** 1, page 11) ou
- via les inserts sur les côtés du générateur (fig. **18** 2, page 11)

➤ Reliez le raccord de masse du générateur au châssis du véhicule.

Éliminez le cas échéant la peinture ou la rouille présente sur le châssis, afin de garantir un bon contact.

➤ Protégez les raccords avec de la graisse.

10.6 Configuration du mode automatique

REMARQUE
- Le mode automatique peut uniquement être utilisé :
  - lorsque le véhicule est à l'arrêt et l'allumage coupé
- Afin de réduire le temps de charge, un chargeur additionnel de 20 A min. peut être installé entre le générateur et le disjoncteur, en particulier lorsque des batteries d'une capacité supérieure à 60 Ah sont utilisées.
- Veillez à ce que l'une des deux étiquettes d'instructions fournies soit bien visible et apposée à côté du panneau de commande externe.
- Assurez-vous que la deuxième étiquette d'instructions est apposée sur la porte d'entrée du générateur.

En mode automatique, le générateur réagit automatiquement lorsque la tension de la batterie raccordée est trop basse, et charge la batterie.

Le générateur se coupe automatiquement lorsque la batterie est chargée.

Le schéma de raccordement pour le mode automatique se trouve dans la fig. **19**, page 12.

➤ Reliez le câble noir à la borne 6 du connecteur à 6 pôles du câble de rallonge.

➤ Connectez le fil noir au commutateur 1 (non inclus dans la livraison).

➤ Faites passer le fil noir du commutateur 1 à la terre par une connexion gérée par la clé de contact.

10.7 Réalisation d'un raccordement prioritaire

Le relais de commutation AG 102 permet de réaliser un raccordement prioritaire, avec lequel la tension d'alimentation externe est prioritaire sur le générateur, voir le schéma du circuit (fig. **20**, page 13) :

Élément	Description
1	Alimentation électrique externe 230 V
2	Distributeur électrique du véhicule
3	Boîte de raccordement

➤ Montez le relais de commutation AG 102 dans une position adéquate.

➤ Sectionnez le câble, reliant l'entrée du réseau au disjoncteur dans le distributeur électrique du véhicule, de manière à ce que les raccordements puissent être établis conformément au schéma du circuit.

➤ Utilisez le connecteur plat pour le raccordement du câble au commutateur.

➤ Reliez A à la douille 4 et B à la douille 6.

➤ Reliez les câbles, menant aux bornes de raccordement 230 V du générateur, aux douilles 1 et 3.

10.8 Raccordement de la télécommande

➤ Reliez la télécommande à la boîte de raccordement du générateur avec le câble de rallonge fourni sur le connecteur de la télécommande (fig. **17** 3, page 11).

10.9 Raccordement du flotteur

➤ Reliez le flotteur du réservoir au raccord prévu à cet effet (fig. **17** 4, page 11).

10.10 Connexion de deux générateurs en parallèle

REMARQUE
N'utilisez qu'une seule batterie de démarrage pour faire démarrer les deux générateurs.

Tenez compte des remarques suivantes lors de la connexion des générateurs :

- Il **n** 'est **pas** possible de connecter plus de deux générateurs en parallèle.
- Pour démarrer un générateur à la fois, la capacité de la batterie de démarrage doit être conforme au manuel du générateur (capacité minimale : 60 Ah). Pour démarrer les deux générateurs en même temps, vous devez doubler la capacité de la batterie.
- La section du câble de connexion de la batterie pour chaque générateur doit être d'au moins :
  - 10 mm² si la longueur totale est **inférieure** à 6 m
  - 16 mm² si la longueur totale est **supérieure** à 6 m

REMARQUE
- La distance maximale entre chaque générateur et la boîte de jonction est de 15 m.
- La différence de longueur maximale entre les câbles de sortie des générateurs doit être de 2 m.

Procédez comme suit (fig. **21**, page 14) :

➤ Raccordez chaque générateur à une boîte de jonction (**1** ; non comprise dans la livraison).

La section minimale de chaque câble de sortie de générateur est de 2,5 mm².

➤ Créez une sortie unique pour la charge (**2**) à l'intérieur de la boîte de jonction (**1**).

La section minimale pour le câble de sortie parallèle est de 6 mm².

➤ Connectez le pôle négatif de la batterie à la terre.

➤ Connectez le câble de sortie à la terre.

➤ Connectez le commutateur AG 113 (disponible comme accessoire) entre la boîte de jonction et la charge.

➤ Pour faire fonctionner correctement les générateurs en parallèle, connectez les inverseurs (**4**) de chaque générateur à l'aide du câble parallèle (**3** ; disponible en tant qu'accessoire).

11 Mise au rebut

➤ Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Lorsque vous mettrez votre produit définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.

12 Caractéristiques techniques

	Dometic TEC 29 EV
N° d'article :	9102900299
Tension nominale de sortie :	230 V~ / 50 Hz
Puissance continue max. (à 300 m d'altitude et 30 % d'humidité relative) :	2600 W
Baisse de puissance :	5 % tous les 5 °C et 3,5 % tous les 300 m d'augmentation de l'altitude
Tension de sortie du chargeur de batterie :	12 V ⎓
Courant de sortie max. du chargeur de batterie :	10 A
Plage de température de fonctionnement :	–15 °C à +50 °C
Carburant :	Essence ordinaire ROZ 91
Consommation :	max. 1,2 l/h
Puissance du moteur :	3,6 KW (4,9 ch) à 3600 tours/minute
Dimensions :	voir fig. **5**, page 5
Poids :	44 kg